

# Enquête annuelle de 2014 sur les industries de services : services de préparation de voyages

## CONFIDENTIEL une fois rempli.

According to our files your language of preference is French, should you wish to receive this document in English, please call us toll-free at: 1-800-972-9692.

Veillez vérifier les coordonnées de la personne-ressource pour cette entreprise et corriger si nécessaire.

Dénomination sociale

Nom commercial

Prénom

Nom de famille

Titre

Adresse (numéro et rue)

Ville

Province, territoire ou état

Code postal/ code de zone

Pays

## Renseignements de l'entreprise et la personne-ressource

Adresse électronique

Langue de communication préférée

français

anglais

Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)

Numéro du poste

Numéro du télécopieur (incluant l'indicatif régional)

**Ces renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19. EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

## Introduction

### But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Vos renseignements pourraient aussi être utilisés par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche. Veuillez consulter le [www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm](http://www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm) pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

### Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*. **Note** : Nos questionnaires en ligne

sont sécurisés, il n'y a aucun risque d'interception des renseignements lorsque vous répondez aux enquêtes en ligne de Statistique Canada.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

**Veillez retourner le questionnaire dans les 21 jours.**  
**Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou le télécopier à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

S'il vous est impossible de le remplir dans les 21 jours **OU** si vous avez besoin d'aide, appelez-nous au **1-800-972-9692**.

Statistique Canada  
Division des opérations et de l'intégration  
150, promenade Tunney's Pasture  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)

## Statut de l'entreprise

1. Cette entreprise est-elle actuellement en activité?

B00309

- Oui ► **Passez à la Section suivante**
- Non, il s'agit d'une exploitation saisonnière ► **Passez à la question 2**
- Non, a cessé ses activités ► **Passez à la question 4**
- Non, a vendu toutes ses opérations ► **Passez à la question 6**
- Non, a fusionné avec une autre entreprise (ou plusieurs entreprises) ► **Passez à la question 8**
- Non, est temporairement inactive, mais rouvrira ► **Passez à la question 11**
- Non, autre raison pour laquelle cette entreprise n'est plus opérationnelle ► **Passez à la question 14**

2. Quand cette entreprise a-t-elle cessé toutes activités pour la saison?

Date B00217

AAAA	MM	JJ

3. Quand cette entreprise s'attend-elle à reprendre ses activités?

Date B00218

AAAA	MM	JJ

 ► **Passer à la Section suivante**

4. Quand cette entreprise a-t-elle cessé toutes activités?

Date B00211

AAAA	MM	JJ

5. Pourquoi cette entreprise a-t-elle cessé toutes activités?

B00311

- Faillite
- Liquidation
- Dissolution
- Autre raison — veuillez préciser:

B00312

► **Passer à la Section suivante**

6. Quand cette entreprise a-t-elle été vendue?

Date B00212

AAAA	MM	JJ

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

7. Quelle est la dénomination sociale de l'acheteur?

B00406

► Passer à la Section suivante

8. Quand la fusion a-t-elle eu lieu?

B00213

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

9. Quelle est la dénomination sociale de l'entreprise ainsi créée ou qui demeure?

B00407

10. Quelles sont les dénominations sociales des autres entreprises fusionnées?

B00408

► Passer à la Section suivante

11. Quand cette entreprise est-elle devenue temporairement inactive?

B00214

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

12. Quand cette entreprise prévoit-elle reprendre ses activités?

B00215

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

13. Pourquoi cette entreprise est-elle temporairement inactive?

B00313

► Passer à la Section suivante

14. Quand cette entreprise a-t-elle cessé ses activités?

B00216

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

15. Pourquoi cette entreprise a-t-elle cessé ses activités?

B00314

► Passer à la Section suivante

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## Instructions de déclaration

1. Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
2. Déclarez tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.
3. Ne pas inclure la taxe de vente.
4. Les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
5. Veuillez consulter le guide de déclaration au **www.statcan.gc.ca/guides-f** pour obtenir plus de renseignements.
6. Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.

## Activité commerciale

1. Statistique Canada utilise le **Système de classification des industries de l'Amérique du Nord** pour classer la ou les activités de chaque entreprise. Selon nos données, la **principale activité** de cette entreprise est classée comme :

Est-ce l'**activité principale** de cette entreprise?

B05002

- Oui, c'est l'**activité principale** de cette entreprise. ► **Passez à la question 1c**
- Non, ce n'est pas l'**activité principale** de cette entreprise. ► **Passez à la question 1a**

- a. Est-ce que l'activité principale, celle qui génère la plupart des revenus, a **déjà** été classée comme celle décrite ci-haut?

B05111

Oui ► **Quand est-ce que le changement a eu lieu?** ► **Date :**

B00219

AAAA

MM

JJ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Non ► **Passez à la question 1b**

- b. Veuillez fournir une **description** brève mais précise de l'**activité principale** de cette entreprise (p. ex. « fabrication de céréales pour petit déjeuner » ou « magasin de chaussures » ou « développement de logiciels »).

B05003

- c. Environ quel **pourcentage des revenus de cette entreprise** est généré par cette **activité principale**?

Les estimations sont acceptables .....

B05004

--	--	--	--

%

Y a-t-il d'autres activités qui **contribuent de manière significative** (au moins 10 %) aux **revenus de cette entreprise**?

B05024

Oui ► **Passez à la question 1d**

Non ► **Passez à la page suivante**

- d. Veuillez fournir une **description** brève mais précise de l'**activité secondaire** de cette entreprise (p. ex. « fabrication de céréales pour petit déjeuner » ou « magasin de chaussures » ou « développement de logiciels »).

B05005

- e. Environ quel **pourcentage des revenus de cette entreprise** est généré par cette **activité secondaire**?

Les estimations sont acceptables .....

B05006

--	--	--	--

%



## Revenus

- Notes :**
- Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.
  - Ces questions s'adressent à de nombreuses industries différentes. Il est possible que certaines questions ne s'appliquent pas à cette entreprise.
  - Veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir des instructions détaillées.
  - Veuillez déclarer tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.

Quel était le revenu de cette entreprise provenant de chacune des sources suivantes?

	<b>Milliers de \$CAN</b>
1. <b>Ventes de produits et de services</b> <b>Inclure :</b> ventes, revenus provenant des commissions, de la location et de la location à bail s'ils sont les principales sources de revenus de cette entreprise .....	F43008 <input type="text"/> 000 \$
2. <b>Location et location à bail</b> (veuillez déclarer seulement s'il s'agit d'une source de revenus secondaire; si la location et la location à bail sont vos principales sources de revenus, veuillez déclarer les revenus à la question 1) .....	F45801 <input type="text"/> 000 \$
3. <b>Commissions</b> (veuillez déclarer seulement s'il s'agit d'une source de revenus secondaire; si les commissions sont vos principales sources de revenus, veuillez déclarer les revenus à la question 1) .....	F45701 <input type="text"/> 000 \$
4. <b>Subventions</b> <b>Inclure :</b> dons, collectes de fonds et commandites .....	F47101 <input type="text"/> 000 \$
5. <b>Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage</b> .....	F47201 <input type="text"/> 000 \$
6. <b>Dividendes</b> .....	F51101 <input type="text"/> 000 \$
7. <b>Intérêts</b> .....	F51201 <input type="text"/> 000 \$
8. <b>Autres revenus — veuillez préciser :</b> <b>Inclure :</b> revenus entre les établissements d'une même société	F51301 <input type="text"/> 000 \$
<small>F51302</small> <input type="text"/>	
9. <b>Revenus totaux</b> (somme des questions 1 à 8) .....	<b>F40000</b> <input type="text"/> 000 \$

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## Dépenses

- Notes:**
- Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.
  - Ces questions s'adressent à de nombreuses industries différentes. Il est possible que certaines questions ne s'appliquent pas à cette entreprise.
  - Veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir des instructions détaillées.
  - Veuillez déclarer tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.

Quelles étaient les dépenses de cette entreprise pour les éléments suivants?

		Milliers de \$CAN	
1.	Coût des biens vendus		
		F61206	
a.	stocks d'ouverture	<input type="text"/>	000 \$
b.	achats		
	<b>Inclure</b> : matières premières, achats de biens pour la revente et contenants à usage unique	F61306	
	<b>Exclure</b> : variation dans les stocks	<input type="text"/>	000 \$
		F61406	
c.	stocks de fermeture	<input type="text"/>	000 \$
d.	coût des biens vendus (stocks d'ouverture <b>plus</b> achats <b>moins</b> stocks de fermeture)	F61101	<input type="text"/> 000 \$
<b>Milliers de \$CAN</b>			
2.	Frais de main-d'œuvre		
	<b>Inclure</b> : tous les employés ayant reçu un T4		
	<b>Exclure</b> : commissions payées aux non-employés, veuillez déclarer à la question 3		
a.	salaires, traitements et commissions	F61501	<input type="text"/> 000 \$
b.	avantages sociaux des employés (veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir la liste d'inclusions et d'exclusions)	F61502	<input type="text"/> 000 \$
3.	Contrats de sous-traitance		
	<b>Inclure</b> : commissions payées aux non-employés	F62503	
	<b>Exclure</b> : frais de recherche et développement	<input type="text"/>	000 \$
4.	Frais de recherche et développement		
	<b>Exclure</b> : recherche et développement réalisé à l'intérieur	F62504	<input type="text"/> 000 \$
5.	Frais professionnels et frais d'affaires (p. ex. frais légaux, de comptabilité, de conseils, scientifiques et de la gestion de propriété)	F62601	<input type="text"/> 000 \$
6.	Services publics (p. ex. électricité, eau et gaz)	F61801	<input type="text"/> 000 \$
7.	Frais de bureau et dépenses reliées à l'informatique (p. ex. fournitures de bureau, frais postaux et mise à niveau du matériel informatique)	F62505	<input type="text"/> 000 \$
8.	Téléphone, Internet et autres télécommunications	F61802	<input type="text"/> 000 \$
9.	Taxes d'affaires, licences et permis (p. ex. taxes sur les boissons, taxes d'affaires, droits de licence et impôt foncier)	F61901	<input type="text"/> 000 \$
10.	Redevances, redevances de franchisage et droits d'adhésion		
	<b>Exclure</b> : redevances de la Couronne	F62001	<input type="text"/> 000 \$
11.	Redevances de la Couronne (pour l'exploitation forestière, minière et de l'énergie seulement)	F62506	<input type="text"/> 000 \$

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Milliers de \$CAN

12. Location et location à bail <b>Inclure</b> : terrains, bâtiments, équipement et véhicules .....	F62101 [ ]	000 \$
13. Réparation et entretien <b>Inclure</b> : bâtiments, équipement et véhicules .....	F62201 [ ]	000 \$
14. Amortissement et dépréciation .....	F61601 [ ]	000 \$
15. Assurance .....	F62301 [ ]	000 \$
16. Publicité, marketing, promotion, repas et divertissement .....	F62507 [ ]	000 \$
17. Frais de déplacement, de réunions et de congrès .....	F62508 [ ]	000 \$
18. Frais de services financiers (p. ex. frais bancaires et frais de transactions) .....	F62401 [ ]	000 \$
19. Frais d'intérêts .....	F69101 [ ]	000 \$
20. Autres coûts et dépenses non liées à l'exploitation <b>Inclure</b> : créances irrécouvrables, pertes sur prêts, dons aux partis politiques ou de charité et la réduction de la valeur des stocks .....	F62509 [ ]	000 \$
21. Tous les autres coûts et dépenses — veuillez préciser <b>Inclure</b> : dépenses entre les établissements d'une même entreprise	F62512 [ ]	000 \$
	F62511 [ ]	000 \$
22. <b>Dépenses totales</b> (somme des questions 1 à 21) .....	F60000 [ ]	000 \$

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER



## Caractéristiques de l'industrie

### Ventes

Quelles étaient les ventes de cette entreprise pour chacun des produits et services suivants?  
Veuillez déclarer tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.

### Services d'organiseurs de voyages

1. Circuits touristiques à forfait comprenant la préparation, la formation de groupe et la mise en marché de circuits touristiques organisés pour des agents de voyage, des voyageurs et/ou des particuliers.

Milliers de \$CAN

F45172

- a. circuits touristiques organisés à forfait .....

000 \$

F45173

- b. circuits touristiques personnalisés pour groupes .....

000 \$

F43233

- c. services de revente de circuits touristiques organisés à forfait .....

000 \$

### Services d'agences de voyages

2. Services de réservation incluant les commissions et redevances tirées de la vente de services de transport pour passagers, de services d'hébergement et d'autres services de voyage.

Milliers de \$CAN

F45174

- a. sièges d'avion .....

000 \$

F45175

- b. croisières .....

000 \$

F45176

- c. transport  
(p. ex. navettes d'aéroport, train, location de véhicules et traversier) .....

000 \$

F45177

- d. hébergement .....

000 \$

F45178

- e. circuits touristiques à forfait .....

000 \$

F45179

- f. autres services  
(p. ex. ventes de billets pour des événements spéciaux, services de réservation informatisés et d'entreposage de données sur les déplacements des voyageurs) .....

000 \$

F45181

3. Frais de service liés à la planification de voyages  
**Inclure** : collecte des renseignements, conseils et formules de voyage .....

000 \$

F45182

4. Autres services de préparation de voyages  
(p. ex. les services de visites touristiques, de clubs d'automobiles et d'appartements en multipropriété) ..

000 \$

F45183

5. Produits d'assurance voyage  
(p. ex. assurance maladie, bagages et annulation) .....

000 \$

6. Autres ventes de produits et services — veuillez préciser :  
(p. ex. chèques de voyage, marchandises liées aux voyages, opérations de change et virements télégraphiques)

C43032txt

F43005

000 \$

F43000

7. **Ventes totales de produits et services**  
(somme des questions 1 à 6) .....

000 \$

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTEUR

## Ventes par destination

8. Veuillez indiquer, en pourcentage, vos recettes totales d'exploitation provenant de voyages vers des :

### destinations canadiennes :

#### Pourcentage

F47002\_g1

a. circuits touristiques à forfait et croisières tout compris .....    %

F47003\_g1

b. autres .....    %

### destinations américaines :

F47002\_g2

a. circuits touristiques à forfait et croisières tout compris .....    %

F47003\_g2

b. autres .....    %

### autres destinations :

F47002\_g3

a. circuits touristiques à forfait et croisières tout compris .....    %

F47003\_g3

b. autres .....    %

9. **Total** .....    **100 %**

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## Ventes selon le type de client

Quelle était la répartition des ventes selon le type de client de cette entreprise?

### 1. Clients au Canada

#### Pourcentage

a. particuliers et ménages .....

F43008\_c1

%

b. entreprises .....

F43008\_c2

%

c. gouvernements, organismes à but non lucratif et institutions publiques  
(p. ex. hôpitaux et écoles) .....

F43008\_c3

%

2. Clients à l'extérieur du Canada .....

F43008\_c4

%

100 %

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTEUR



## Renseignements généraux

### Confidentialité

#### **Vos réponses sont confidentielles.**

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*.

Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Aux fins de la présente enquête, des ententes ont été conclues en vertu de l'**article 12** avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

### Couplages d'enregistrements

Pour améliorer les données de la présente enquête et réduire au minimum le fardeau de réponse, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de sources administratives.

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire.  
Veuillez garder une copie pour vos dossiers.  
Consultez notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)**

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTEUR